

Các Loại Thử Nghiệm Dò Tìm

Các chứng rối loạn acid amino

argininosuccinic acidemia (ASA)

citrullinemia

Chứng homocystinuria

Bệnh nước tiểu ngọt [Maple syrup urine disease (MSUD)]

Chứng phenylketonuria (PKU)

tyrosinemia loại I

Các chứng rối loạn acid mỡ

khuyết hụt hấp thụ carnitine (CUD)

khuyết hụt L-3-hydroxy acyl-CoA

dehydro genase (LCHAD) chuỗi dài

khuyết hụt acyl-CoA dehydrogenase

(MCAD) chuỗi trung bình

khuyết hụt chất đạm ba chức năng (TFP)

khuyết hụt acyl-CoA dehydrogenase

(VLCAD) chuỗi rất dài

Các chứng rối loạn acid hữu cơ

3-hydroxy-3-methylglutaric aciduria (HMG)

khuyết hụt beta-ketothiolase (BKT)

glutaric acidemia loại I (GA-I)

isovaleric acidemia (IVA)

methylmalonic acidemias (CblA,B and MUT)

khuyết hụt đa carboxylase (MCD)

propionic acidemia (PROP)

Các chứng rối loạn khác

Chứng thiếu hụt biotinidase

Chứng tăng sản thượng thận bẩm sinh (CAH)

Chứng giảm năng tuyến giáp bẩm sinh

Chứng xơ nang (Cystic fibrosis) (CF)

Chứng galactosemia

Các chứng bệnh về máu (gồm cả bệnh tế bào hình liềm)

Con sơ sinh của tôi có thể được thử nghiệm dò tìm các chứng rối loạn khác hay không?

Có. Phát hiện sớm tình trạng di chứng có thể giúp cải tiến các kỹ năng về tiếng nói và ngôn ngữ. Tất cả các bệnh viện sinh đẻ đều có thử nghiệm dò tìm cho trẻ sơ sinh.

Ngoài ra, cũng có thể phát hiện được ở em bé các chứng rối loạn khác hiếm xảy ra. Muốn biết thêm chi tiết, xin hỏi bác sĩ của em bé.

Cách Tôn Trọng Quyền Riêng Tư

Luật bắt buộc Bộ Y Tế phải bảo vệ quyền riêng tư của trẻ sơ sinh và gia đình và bảo đảm tất cả các mẫu thử nghiệm/mẫu đơn ghi dữ kiện đã nộp để thử nghiệm dò tìm được bảo vệ để không bị người khác sử dụng hoặc xem xét sai trái. Dưới đây là phần tóm lược các điều kiện của luật này. Các điều kiện cụ thể được nêu trong Đoạn 246-650-050 WAC. Quý vị có thể hỏi xin bản sao hoặc đến website của chúng tôi tại www.doh.wa.gov/nbs.

Mẫu thử nghiệm dò tìm của trẻ sơ sinh được cất vào một chỗ an ninh tại Các Phòng Thí Nghiệm Sức Khỏe Công Cộng Tiểu Bang trong 21 năm theo Chương 70.41.4190 RCW. Sau thời hạn đó, các mẫu thử nghiệm này sẽ được tiêu hủy. Bộ Y Tế sẽ tiêu hủy mẫu thử nghiệm trước 21 năm nếu có thư yêu cầu của cha mẹ hoặc người giám hộ và sau khi đã thử nghiệm đủ những loại bắt buộc.

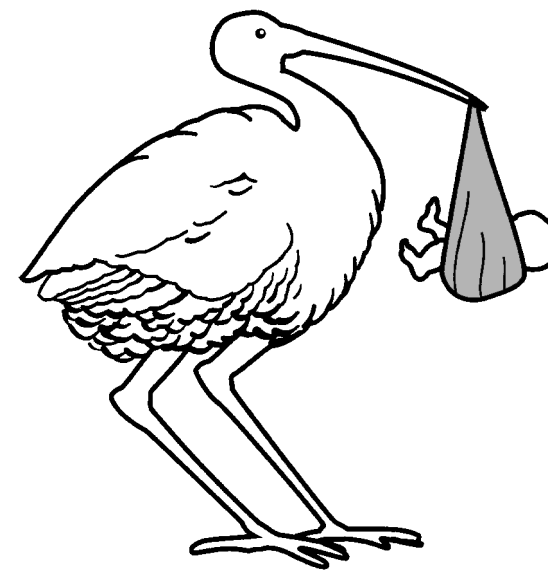
Chỉ có nhân viên Bộ Y Tế và những người có phép mới được xem xét các đơn ghi dữ kiện mẫu thử nghiệm dò tìm và những người này phải đồng ý với các điều kiện giữ kín nghiêm ngặt. Bất cứ cuộc nghiên cứu nào có dùng các chi tiết nhận được danh tính và cho hầu hết các mục đích khác đều phải xin cha mẹ ưng thuận. Bất cứ trường hợp tiết lộ nào về các mẫu thử nghiệm hoặc chi tiết khác đều phải theo đúng Đạo Luật Thông Tin Sức Khỏe Đồng Nhất của Tiểu Bang (Chương 70.02 RCW) và các điều khoản về quyền riêng tư và an ninh của Chương 246-650 Thử Nghiệm Dò Tìm Trẻ Sơ Sinh.

Chỉ có một lần tính lệ phí thử nghiệm dò tìm cho trẻ sơ sinh. Không phải trả tiền thêm cho những mẫu thử nghiệm thêm. Tuy nhiên, bác sĩ của quý vị có thể tính lệ phí lấy mẫu thử nghiệm. Nếu cần phải thử nghiệm chẩn đoán thì sẽ phải trả tiền thêm.

Tài liệu này có in bằng tiếng: Cam Bốt, Hoa, Triều Tiên, Lào, Nga, Somali, Tây Ban Nha, và Việt.

Những người khuyết tật có thể hỏi xin tài liệu này theo những dạng khác. Muốn hỏi xin tài liệu này theo những dạng khác, xin gọi số 1-866-660-9050.

Những Loại Thử Nghiệm Dò Tìm cho Trẻ Sơ Sinh & Con Quý Vị



Chương Trình Thử Nghiệm Dò Tìm cho Trẻ Sơ Sinh

P.O. Box 55279

1610 NE 150th Street

Shoreline, WA 98155-0729

Điện Thoại: (206) 361-2902

1-866-660-9050

FAX: (206) 361-4996

Email: NBS.Prog@doh.wa.gov

Internet: www.doh.wa.gov/nbs



DOH 304-007 July 2008 Vietnamese

Thử nghiệm dò tìm cho trẻ sơ sinh là gì?

Thử nghiệm dò tìm cho trẻ sơ sinh là một cách tìm biết những trẻ sơ sinh nào có thể dễ bị các chứng rối loạn nghiêm trọng có thể điều trị được, nhưng không thấy rõ khi sinh. Luật tiểu bang đòi hỏi tất cả trẻ em sinh tại Washington đều phải được thử nghiệm dò tìm một số chứng rối loạn trước khi xuất viện về nhà (Chương 70.83 RCW). Tuy luật được áp dụng cho trẻ sinh tại bệnh viện, điều quan trọng là những trẻ không sinh trong bệnh viện cũng phải được chăm sóc cùng phẩm chất như nhau.

Tại sao thử nghiệm dò tìm lại quan trọng?

Thử nghiệm dò tìm để nhận định các chứng rối loạn, mà nếu không phát hiện và điều trị thì có thể gây chậm phát triển trí khôn, bệnh nặng hoặc ngay cả thiệt mạng. Trẻ sơ sinh có thể trông thấy hoàn toàn khỏe mạnh nhưng vẫn bị một chứng rối loạn nghiêm trọng. Phát hiện các chứng này sớm và điều trị có thể ngừa được nhiều biến chứng nghiêm trọng. May thay, có cách điều trị để ngừa hoặc giảm bớt nhiều tác động của những chứng rối loạn này.

Thử nghiệm dò tìm cho trẻ sơ sinh là một cách quan trọng để giúp trẻ sơ sinh được chăm sóc sức khỏe chu đáo nhất. Kết quả thử máu đơn giản có thể cho quý vị và bác sĩ của con quý vị biết về tình trạng sức khỏe của trẻ mà nếu không thì quý vị sẽ không biết.

Các chứng rối loạn nào được phát hiện?

Vào năm 2008, loạt thử nghiệm dò tìm sẽ mở rộng thêm và em bé sẽ được thử nghiệm dò tìm thêm 15 chứng rối loạn khác. Muốn biết đầy đủ các chứng này, xin xem mặt sau tài liệu này.

Thử nghiệm dò tìm được thực hiện như thế nào?

Chỉ cần lấy vài giọt máu từ gót chân em bé để thử nghiệm. Máu sẽ được cho thấm vào một loại giấy thấm đặc biệt và gửi đến Phòng Thí Nghiệm Dò Tìm cho Trẻ Sơ Sinh thuộc Cơ Quan Sức Khỏe Công Cộng Tiểu Bang tại Shoreline để thử nghiệm. Bệnh viện hoặc bác sĩ nộp mẫu thử nghiệm sẽ được thông báo kết quả trong vòng vài ngày.



Khi nào nên thử nghiệm dò tìm?

Luật đòi hỏi là phải lấy mẫu thử nghiệm đầu tiên trước khi rời bệnh viện, nhưng không được trễ hơn 5 ngày sau khi sinh. Như vậy sẽ giúp cho những em bé bị các chứng này được điều trị càng sớm càng tốt. Nên lấy mẫu thử nghiệm thông lệ thứ nhì trong thời gian từ 7 đến 14 ngày sau khi sinh, nhưng vẫn nên lấy cho những trẻ lớn hơn. Nên thử nghiệm thêm nếu có yêu cầu của bác sĩ của trẻ.



Tại sao nên lấy hai mẫu thử nghiệm?

Đa số những chứng rối loạn sẽ được phát hiện trong mẫu thử đầu tiên, dù lấy vào ngày sinh. Nên lấy mẫu thử nghiệm thứ nhì vì có thể không phát hiện được một số chứng rối loạn cho đến khi trẻ lớn hơn một chút.

Đôi khi có yêu cầu lấy nhiều hơn hai mẫu thử nghiệm. Điều này không có nghĩa là em bé bị một trong các chứng rối loạn này. Lý do thông thường nhất để yêu cầu lấy thêm mẫu thử nghiệm là vì không xác quyết được các kết quả trước.

Nếu nghi bị một chứng rối loạn thì sao?

Nếu kết quả thử nghiệm cho thấy có thể bị một chứng nào đó, bác sĩ của trẻ sẽ được liên lạc ngay. Sẽ có đề nghị thử nghiệm chẩn đoán để có thể bắt đầu điều trị ngay nếu em bé của quý vị bị một trong các chứng rối loạn này.

Làm thế nào để tôi biết kết quả?

Nếu quý vị muốn biết kết quả thử nghiệm dò tìm của con mình, xin liên lạc với bác sĩ của quý vị. Nếu bác sĩ không có kết quả thì bác sĩ nên liên lạc với Chương Trình Thử Nghiệm Dò Tìm cho Trẻ Sơ Sinh để lấy một bản kết quả.

Là cha mẹ, tôi có thể từ chối thử nghiệm dò tìm cho trẻ sơ sinh hay không?

Luật cho phép cha mẹ có quyền từ chối những loại thử nghiệm dò tìm cho con họ nếu loại thử nghiệm đó không phù hợp với niềm tin hoặc cách thực hành tôn giáo của họ. Nếu quý vị thuộc trường hợp này, nhớ nói với nhân viên bệnh viện hoặc bác sĩ của quý vị.

Tôi có thể hỏi thêm chi tiết về thử nghiệm cho trẻ sơ sinh ở đâu?

Muốn biết thêm chi tiết, hãy hỏi chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc liên lạc với Chương Trình Thử Nghiệm Dò Tìm cho Trẻ Sơ Sinh bằng chi tiết ở mặt trước tài liệu này.